



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00019749

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **19749**

Lugar y fecha: Document Place and date: 24/05/2018		Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 24/05/2018		Hora: Time: 09:21 AM		Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S. A.							
☒ TERRESTRE / LAND		☐ AEREO / AIR		☐ MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: SELAND LOS ANGELES					
Placa: Registration plate: 1808		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.:					
Origen: Origin: India		Procedencia: Point of Departure: India		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua					
Concentración: Concentration: 0 m3		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C					
Volumen tratado: Treated volume: 0		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0							
Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0							
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: PONU8800529									
Observaciones: Observations:									

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000019749

00019749

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 19749	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: NUEVOS ALMACENES, S. A.		POR Q / FOR Q ***29.86	
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: VEINTINUEVE CON 86/100 Quetzales		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.46608	
EN CONCEPTO DE: FOR: CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP		QUETZALES	
CANCELADO EN: PAID IN: TCQ, 24/05/2018		EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No. BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
Nombre Colector SITC / SITC COLLECTOR NAME: José Sánchez Navichoque		FIRMA / SIGNATURE: José Sánchez Navichoque	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		SELLO / SEAL:	



02200000019749

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)